

Daim Ntawv Qhia Qhov Tseeb G

Cov Cai thiab Cov Cai Ua Hauj Lwm Hauv Kev lees Paub Qhov Kev Thov Ua Ntej Pawg Neeg Ua Hauj Lwm Cov Nyiaj Pov Hwm Kev Txiaiv Txim Siab

Cov ntaub ntawv no yog cov lus qhia rau cov neeg ua hauj lwm cov nyiaj them rov qab thov cov cai thiab cov txheej txheem.

Yuav ua li cas yog tias kuv qhov kev thov raug tsis lees paub, los sis yuav ua li cas yog tias kuv tsis tau txais tag nrho cov txiaj ntsig uas kuv ntseeg tias kuv muaj cai?

Cov Tub Ceev Xwm Cov Ntaub Ntawv thiab Kev Pab (Information and Assistance, I&A) muaj los pab teb koj cov lus nug thiab muab kev pab cuam tsis ncaj ncees rau koj. Ib tus neeg ua hauj lwm I&A yuav qhia koj txog koj cov cai thiab qhia txog cov txheej txheem los ua daim ntawv thov rau lub chaw hauj lwm hauv cheeb tsam ntawm Pawg Neeg Saib Xyuas Kev Txiaiv Txim Siab Ua Hauj Lwm. Hu rau lub chaw lis hauj lwm hauv cheeb tsam hauv cheeb tsam yog xav paub ntxiv.

Lub Rooj Tsav Xwm Saib Xyuas Cov Neeg Ua Hauj Lwm Pab Cuam Ua Hauj Lwm (Workers' Compensation Appeals Board, WCAB) yog dab tsi?

Pawg Neeg Ua Hauj Lwm Pab Cuam Kev Txiaiv Txim Siab yog ib lub tsev hais plaub tshwj xeeb uas tau hnob thiab txiaiv txim rau cov neeg ua hauj lwm tsis txaus siab rau cov nyiaj them rov qab. Cov rooj sib tham uas muaj nyob rau hauv cov chaw ua hauj lwm hauv zej zog zoo ib yam li cov tuav hauv ib lub tsev hais plaub tab sis cov txheej txheem tsis raug cai. Cov ntaub ntawv pov thawj ib txwm muaj nyob rau hauv daim ntawv qhia kev kho mob thiab cov lus pov thawj uas tau cog lus tseg. Cov neeg ua hauj lwm cov nyiaj them tus txiaiv txim txiaiv uas txim yog raug cai rau txhua tog. Cov neeg ua hauj lwm. Cov kws txiaiv txim plaub ntug txiaiv txim siab txhua qhov kev tsis sib haum xeeb uas tshwm sim los ntawm kev ua hauj lwm uas cuam tshuam txog kev raug mob los ntawm lub xeev txoj cai lij choj. Lawv tsis hnob cov teeb meem ntawm pej xeem los sis kev ua txhaum cai, los sis cov xwm txheej cuam tshuam txog kev raug mob rau tsoom fwm cov neeg ua hauj lwm los sis cov neeg muaj cai raws li tsoom fwm txoj cai lij choj.

Kuv yuav ua ntaub ntawv li cas rau WCAB (Workers' Compensation Appeals Board, WCAB)?

Txhua tus neeg uas tuaj yeem muaj kev thov cuam tshuam txog kev raug mob ntawm txoj hauj lwm tuaj yeem xa mus rau lub chaw hauj lwm hauv cheeb tsam ntawm Pawg Neeg Ua Hauj Lwm Pab Cuam Kev Txiaiv Txim Siab los ntawm kev ua Daim Ntawv Thov Kev Txiaiv Txim ntawm Daim Ntawv Thov, [WCAB 1](#).

Tsis muaj nqi rau kev ua ntawv thov. Yog tias koj xav tau kev pab, thov hu rau I&A lub chaw hauj lwm ntawm 1-800-736-7401.

Kuv puas tuaj yeem sawv cev los ntawm tus kws lij choj?

Koj muaj txoj cai los sawv cev los ntawm tus kws lij choj los sis tus neeg sawv cev ntawm koj xaiv. Ntau tus kws lij choj tswj cov neeg ua hauj lwm cov nyiaj them poob hauj lwm, thiab qee qhov uas tau lees paub tias yog tus kws tshaj lij hauv daim teb no los ntawm State Bar of California. Tsis muaj tus kws lij choj los sis tus neeg sawv cev tuaj yeem them tus nqi sawv cev rau koj tshwj tsis yog tias thiab txog thaum tus nqi ntawv raug pom zoo los ntawm tus kws txiaiv txim plaub ntug them nyiaj. Yog tias koj qhov teeb meem raug pom zoo, tus kws lij choj tus nqi, uas feem ntau yog 9 mus rau 15 feem pua ntawm cov txiaj ntsig uas tau txais txiaj ntsig, raug txiaiv tawm ntawm qhov khoom plig. Tus nqi them ncaj qha rau tus kws lij choj, los sis tus neeg sawv cev, los ntawm tus tswv ntiav los sis nws tus neeg tuav pov hwm.

Puas muaj lub sij hawm txwv rau kev thov?

Cov neeg ua hauj lwm cov cai lij choj them nyiaj muaj qee lub sij hawm txwv rau kev thov mus rau Pawg Neeg Ua Hauj Lwm Pab Cuam Kev Txiaiv Txim Siab. Feem ntau, daim ntawv thov yuav tsum tau ua nyob rau hauv ib xyoo txij li hnub raug mob los yog txij hnub kawg uas tau txais txiaj ntsig. Muaj lwm cov sij hawm tshwj xeeb uas siv rau qee lub sij hawm.

Yog tias qhov kev thov tsis tau ua tiav raws li lub sij hawm raug cai, koj tuaj yeem poob koj txoj cai mus nrhiav koj daim ntawv thov. Yog tias koj muaj lus nug, hu rau I&A lub chaw hauj lwm los sis tus kws lij choj uas koj xaiv.

Nws yuav raug nqi dab tsi rau kuv los ua pov thawj rau kuv qhov kev thov?

Feem ntau, yog tias koj tau txais cov ntaub ntawv kho mob los sis kev kuaj xyuas los pab ua pov thawj koj qhov kev thov, cov nqi raug them rov qab los ntawm tus tswv ntiav los sis tus tuav pov hwm kev tuav pov hwm seb koj puas tau txais txiaj ntsig. Qhov no tseem siv tau rau cov nqi tsim nyog siv los ntawm koj, los sis koj tus kws lij choj, rau tej yam xws li cov ntaub ntawv kho mob thiab cov pov thawj. Yog tias koj muaj ib tus kws lij choj, lawv yuav teem caij ntsuas kev kho mob raws li xav tau.

Leej twg tuaj yeem nkag mus rau kuv cov ntaub ntawv WCAB (Workers' Compensation Appeals Board, WCAB)?

Cov ntaub ntawv teev npe ntawm WCAB yog cov ntaub ntawv pej xeeb thiab tuaj yeem raug tshuaj xyuas. Txij li cov tog neeg yuav tsum tau ua raws li txoj cai los sau tag nrho cov ntaub ntawv kho mob hais txog koj qhov kev thov ntawm qee them ntawm kev hais plaub, koj cov ntaub ntawv yuav suav nrog cov ntaub ntawv kho mob uas yuav raug nyeem los ntawm pej xeeb. Qee zaum, cov ntaub ntawv kho mob yuav raug kaw los ntawm pej xeeb tsis pub saib. Tus kws txiaj txim plaub ntug them nyiaj yuav txiaj txim siab qhov no thiab feem ntau tsis ua tiav tshwj tsis yog nws tau thov thiab qhov xwm txheej tshwj xeeb ua rau nws tsim nyog. Koj cov ntaub ntawv tseem tuaj yeem muaj cov ntaub ntawv hais txog koj keeb kwm kev ua hauj lwm, nyiaj khwv tau los, lwm yam kev raug mob, thiab cov nqi kho mob uas tsis tau them, yog tias muaj kev tsis sib haum xeeb txog cov teeb meem no. Tag nrho cov ntaub ntawv saum toj no yog ib feem ntawm cov ntaub ntawv rau niam txiv pej xeeb.

Kuv yuav tsum ua dab tsi txhawm rau los koom tes?

Koj yuav tsum mus koom txhua lub rooj sib tham, rooj sib hais, thiab kev tso nyiaj tso rau hauv koj rooj plaub, tshwj tsis yog koj raug zam. Koj yuav tau txais ntawv ceeb toom los ntawm kev xa ntawv ntawm tag nrho cov txheej txheem no. Nws yog koj lub luag hauj lwm los xyuas kom koj tus kws lij choj, tus neeg tuav pov hwm thiab WCAB muaj koj qhov chaw nyob tam sim no rau txhua lub sij hawm thaum koj qhov kev thov raug foob. Koj qhov kev thov yuav tsis tuaj yeem ncuu kev txiaj txim siab ntawm koj qhov kev thov los sis tseem ua rau nws raug rho tawm hauj lwm.

Tus tswv ntiav hauj lwm los sis tus neeg nqa khoom muaj cai xas koj mus rau cov kws kho mob kom kuaj xyuas raws li lub sij hawm tsim nyog. Yog tias koj tsis kam mus koom yam tsis muaj laj thawj zoo, koj txoj cai tau txais txiaj ntsig yuav raug ncuu. Koj yuav tsum tau mus kawm tag nrho cov kev kuaj mob uas tau teem tseg los ntawm koj tus kheej tus neeg sawv cev, WCAB, los sis los ntawm Lwm Tus Neeg Ua Hauj Lwm Pab Cuam Nyiaj Txiag. Yog tias koj tsis tuaj koom kev kuaj mob yam tsis muaj laj thawj zoo, thiab tus kws kho mob tsis tau ceeb toom ua ntej, kev thov tuaj yeem rov qab tau tus nqi ntawm lub sij hawm teem tseg. Tsis tas li ntawv, koj tsis tuaj koom lub rooj sib hais los sis kev teem sij hawm kho mob tuaj yeem ncuu sij hawm koj koj rooj plaub mus rau qhov kev txiaj txim siab.

Kuv cov ntaub ntawv tuaj rau lub rooj sib hais tau li cas?

Koj cov ntaub ntawv tseem tsis tau ua hauj lwm kom txog thaum ib tog neeg thov kom muaj lub rooj sib hais los ntawm kev ua Daim Ntawv Ceeb Toom Txog Kev Npaj Ua Hauj Lwm ([DWC-CA form 10250.1](#)) nrog WCAB. Cov ntaub ntawv yuav raug teem rau ntawm daim ntawv qhia hnuv rau lub rooj sib hais ua ntej tus neeg txiaj txim them nyiaj them poob hauj lwm. Lub rooj sib hais tej zaum yuav yog lub rooj sib tham ua ntej los yog kev sib hais plaub. Lub hom phiaj ntawm lub rooj sib tham yog coj cov tog neeg los ua ke los saib seb qhov kev cog lus puas tuaj yeem ncav cuag, thiab yog tias tsis yog, saib seb qhov teeb meem twg yuav tsum tau txiaj txim siab los ntawm cov neeg ua hauj lwm cov neeg txiaj txim them nyiaj thiab npaj cov txheej txheem. Cov lus tim khawv tsis yog ib txwm coj ntawm lub rooj sib tham.

Ib qho kev sim yuav suav nrog kev ua tim khawv thiab nthuav tawm cov ntaub ntawv sau ua pov thawj, tom qab ntawv xa koj cov ntaub ntawv mus rau tus kws txiaj txim plaub ntug txiaj txim. Txhua qhov kev sim siab raug kaw los ntawm tus kws tshaj xov xwm hauv tsev hais plaub. Koj cov ntaub ntawv tsuas yog hnov los ntawm cov neeg ua hauj lwm cov neeg txiaj txim kev them nyiaj thiab tsis muaj pawg los txiaj txim. Qhov kev txiaj txim siab feem ntau yog xa los ntawm kev xa ntawv tsis pub dhau ob peb lub lis piam tom qab qhov teeb meem tau hnov. Kev sim siab feem ntau luv dua li cov hauv tsev hais plaub hauv pej xeeb. Lawv kav los ntawm ib teev, nyob rau hauv tej yam yooj yim, mus rau ib tug tag nrho hnuv, los yog ntau tshaj, nyob rau hauv cov teeb meem nyuaj, yuav tsum tau ob peb tim khawv. Lub sij hawm los ntawm kev ua daim ntawv tshaj tawm txog kev npaj txhij mus rau hnuv sib hais yuav txawv raws li lub sij hawm teem tseg ntawm WCAB lub chaw ua hauj lwm. Tag nrho qhov ntev ntawm koj rooj plaub sib txawv thiab nyob ntawm seb hom kev raug mob, ceev ntawm koj txoj kev rov qab los, thiab qhov nyuaj ntawm koj rooj plaub.

Yuav ua li cas yog tias kuv tsis txaus siab rau cov neeg txiaj txim?

Koj muaj cai thov WCAB kom rov txiaj txim dua. Qhov no yog ua tiav los ntawm kev ua ntawv thov tsis pub dhau 20 hnuv txij li hnuv tau txiaj txim siab (ntxiv rau tsib hnuv ntxiv yog tias qhov kev txiaj txim raug xa tuaj). Qhov kev thov kom rov txiaj txim siab dua yog tshuaj xyuas los ntawm pawg thawj coj ntawm peb ntawm xya tus thawj coj ntawm WCAB.

Tus thawj coj ntawm WCAB tuaj yeem lees paub qhov kev txiav txim siab los sis muab kev txiav txim siab rov qab. Ib tog twg tsis txaus siab rau Pawg Thawj Coj qhov kev txiav txim siab tuaj yeem mus rau Tsev Hais Plaub Txiaiv Txim Siab thiab thaum kawg mus rau Tsev Hais Plaub Qib Siab ntawm Lub Xeev California. Qee lub sij hawm txwv yuav siv tau los nrhiav kev tshuaj xyuas los ntawm cov tsev hais plaub no. Yog tias tsis thov rov txiav txim dua los sis yog WCAB thiab Tsev Hais Plaub Txiaiv Txim Siab tsis hloov, qhov kev txiav txim ntawm tus neeg ua hauj lwm tus txiav txim yuav raug them nyiaj yog qhov kawg thiab raug cai rau koj, tus tswv ntiav, thiab lub tuam txhab uas tuav pov hwm.

Kuv qhov teeb meem puas tuaj yeem txiav txim "tawm ntawm lub tsev hais plaub"?

Nws yog kev coj ua ntawm Division of Workers 'Compensation thiab WCAB los txhawb kom muaj kev yeem daws teeb meem ntawm rooj plaub thiab teem sij hawm sim rau cov xwm txheej uas tsis tuaj yeem yeem txiav txim siab. Ib rooj plaub tuaj yeem txiav txim siab ntawm txhua theem hauv kev hais plaub. Ib hom kev daws teeb meem yog "Kev Sib Tham thiab Tso Tawm". Qhov no txhais tau hais tias ob tog daws lawv qhov kev tsis sib haum xeeb los ntawm kev pom zoo them nyiaj ib pob nyiaj rov qab los kaw rooj plaub. Ib qho txiaj ntsig yuav raug txiav txim, tshwj tsis yog txoj cai rau Supplemental Job Displacement Benefit (SJDB). Qhov no tsuas yog nyob rau hauv cov xwm txheej tshwj xeeb xwb. Nws yog lub luag hauj lwm ntawm ob tog los sim sib tham hauv kev ncaj ncees los daws cov teeb meem yam tsis muaj kev sim siab.

Thaum muaj kev pom zoo thiab tso tawm, WCAB poob lub zog los txiav txim siab ntxiv rau ib qho ntawm cov kev daws teeb meem. Yog tias koj tsis xav kom koj cov ntaub ntawv kaw thiab xav kom muaj kev tiv thaiv ntawm ib qho khoom plig, xws li kev kho mob, nws tuaj yeem pom zoo raws li Tsab Cai Lij Choj nrog Thov Kev Pab Cuam Tshuam ntawm, [DWC-WCAB form 10214 \(a\)](#). Tsis muaj kev sib hais los yog kev cai yuav siv tau tshwj tsis yog raug tshuaj xyuas thiab pom zoo los ntawm tus neeg ua hauj lwm cov nyiaj txiav txim los sis WCAB.

Yog xav paub ntxiv, hu rau 1-800-736-7401 los sis mus saib DWC tus vev xaib ntawm www.dwc.ca.gov nrhiav hauv lub zej zog [I&A lub chaw hauj lwm](#). Koj tuaj yeem rub tawm [I&A cov lus qhia](#) thiab tau txais cov ntaub ntawv ntawm kev cob qhia rau cov neeg ua hauj lwm uas raug mob.

Cov ntaub ntawv muaj nyob rau hauv qhov no thiab tsis yog tsim los hloov cov lus qhia kev cai lij choj. Cov kev hloov pauv hauv txoj cai lij choj los sis qhov tseeb tshwj xeeb ntawm koj rooj plaub uas tuaj yeem yuav ua rau muaj kev txhais kev cai lij choj txawv dua li cov lus qhia ntawm no.



1515 Clay Street, 17th Floor
Oakland, CA 94612

DWC lub luag hauj lwm: Tso qhov uas cuam tshuam ntawm kev ua hauj lwm raug mob thiab mob. Pab daws kev tsis sib haum xeeb ntawm cov neeg ua hauj lwm cov nyiaj pab them nqi kho mob. Saib xyuas kev tswj hwm ntawm kev thov.

Hu rau 1-800-736-7401 los sis mus saib hauv tus vev xaib www.dwc.ca.gov kom nrhiav tau Cov Ntaub Ntawv & Pab Pawg uas nyob ze koj.